

Zmluva o spracúvaní osobných údajov č. 05/2019

v súlade s požiadavkami zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“)

Sprostredkovateľ: Mesto Košice
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček – primátor
za objednávateľa: Ing. Lívia Valigurská – referent na ochranu osobných údajov a personálne záležitosti
E-mailna kontaktnú osobu: livia.valigurska@kosice.sk
Materská škola: Azovská 1, 040 12 Košice
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ: Materská škola
Sídlo: Dneperská 8, 040 12 Košice
IČO: 355 43 159
Štatutárny orgán: Mgr. Gizela Hvizdáková, riaditeľka školy
E-mail na kontaktnú osobu: msdneperska@atknet.sk
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

(Sprostredkovateľ a prevádzkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“).

ČL. I ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY

1. Sprostredkovateľ poskytuje pre Prevádzkovateľa služby v oblasti poskytovania výchovy a vzdelávania počas vopred vymedzeného časového obdobia, a to na základe zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky ministerstva školstva Slovenskej republiky č. 306/2008 Z. z. o materskej škole.
2. Sprostredkovateľ touto Zmluvou o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „Zmluva“) poveruje Prevádzkovateľa spracúvaním osobných údajov na účely, v rozsahu a za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve. Predmetom tejto Zmluvy je aj vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Prevádzkovateľa v mene Sprostredkovateľa.
3. Zmluvné strany sa v súlade s požiadavkami zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia dohodli na vymedzení podmienok spracúvania osobných údajov, spôsobe zabezpečenia ich ochrany, ako aj na vymedzení ďalších práv a povinností Zmluvných strán v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy. Táto Zmluva v plnom rozsahu nahrádza všetky doterajšie zmluvy, ich dodatky alebo iné dojednania Zmluvných strán vzťahujúce sa na podmienky spracúvania a ochrany osobných údajov.

ČL. II POVAHA A ÚČEL SPRACÚVANIA, TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

1. Sprostredkovateľ touto Zmluvou poveruje Prevádzkovateľa spracúvaním osobných údajov na účel vedenia evidencie o deťoch navštevujúcich materskú školu, zámerom fungovania ktorej je podpora osobnostného rozvoja detí v oblasti sociálno-emocionálnej, intelektuálnej, telesnej, morálnej, estetickej, rozvíjania schopností a zručností, utvárania predpokladov na ďalšie vzdelávanie. Prevádzkovateľ v mene Sprostredkovateľa taktiež zabezpečuje stravovanie, výchovu a vzdelávanie prostredníctvom školského

vzdelávacieho programu, ktorý poskytuje predprimárne vzdelanie tak, aby bol naplnený účel záväzkového vzťahu medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom podľa Čl. 1 bodu 1.

2. **Osobné údaje**, ktoré sa budú na základe tejto Zmluvy spracúvať:

- meno a priezvisko dieťaťa
- bydlisko
- telefonický kontakt na zákonných zástupcov
- mená a priezviská zákonných zástupcov
- dátum narodenia dieťaťa
- zdravotná poisťovňa

3. **Dotknutými osobami** v zmysle tejto Zmluvy sú: fyzické osoby – deti a zákonní zástupcovia detí

4. **Právny základ:** Spracúvanie osobných údajov je povolené Ústavou SR, zákonom NR SR č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vyhláškou MŠ SR č. 306/2008 Z. z. o materskej škole v znení vyhlášky MŠ SR č. 308/2009 Z. z., zákonom NR SR č. 36/2005 Z. z. o rodine a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom NR SR č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike a súvisiacimi platnými právnymi predpismi.

5. **Spracovateľskými operáciami** v zmysle tejto Zmluvy sú:

A	Nahládanie	A	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
N	Zhromažďovanie	N	Šírenie	A	Zaznamenávanie
N	Usporiadúvanie	N	Prepracúvanie	N	Zmena
N	Vyhľadávanie	N	Prehliadanie	N	Preskupovanie
N	Kombinovanie	N	Premiestňovanie	N	Využívanie
N	Uchovávanie	N	Kopírovanie	N	Blokovanie
N	Likvidácia	N	Cezhraničný prenos	A	Poskytovanie
N	Sprístupňovanie	N	Zverejňovanie	N	Iné:
N	Iné:	N	Iné:	N	Iné:

(označte spracovateľské operácie zvlášť tak, aby výsledný zoznam korešpondoval s čl. II. bodom 1 tejto Zmluvy, pričom označenie písmena A – znamená Áno (sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu), N – znamená Nie (sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu))

ČL. III DOBA SPRACÚVANIA

Prevádzkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Sprostredkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, nie však dlhšie, ako po dobu (v každom jednotlivom prípade) nevyhnutne nutnú k dosiahnutiu účelu spracovania podľa tejto Zmluvy.

Čl. IV POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

1. Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi súčinnosť a spoluprácu v rozsahu potrebnom na plnenie účelu tejto Zmluvy, zabezpečenie ochrany osobných údajov a dodržiavanie príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä Nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ sa zaväzuje nevyužívať a nezdurovať osobné údaje získané od Sprostredkovateľa na iné, než Sprostredkovateľom určené účely.
3. Prevádzkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje poskytnuté Sprostredkovateľom v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, najmä v súlade s Nariadením, zákonom o ochrane osobných údajov a jeho vykonávacími predpismi.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelu tejto Zmluvy, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určené účely;
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;

- c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
 - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a Nariadením;
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením, zákonom o ochrane osobných údajov, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
5. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvané osobné údaje nepoužije v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, nebude poškodzovať ani ohrozovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
 6. Prevádzkovateľ nesmie poskytnúť osobné údaje a ani ich časť akejkoľvek tretej osobe, a to ani pre nekomerčné využitie, s výnimkou prípadov, kedy je povinný poskytnúť osobné údaje na základe platného právneho predpisu, alebo so súhlasom Sprostredkovateľa v prípade, ak ide o ďalšieho sprostredkovateľa (subdodávateľa) podľa čl. VI.
 7. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zaistiť, že ani on, ani jeho sprostredkovateľ (ak ďalšieho sprostredkovateľa Sprostredkovateľ povolil) nebude poskytovať osobné údaje mimo krajín Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru, ibaže by s takýmto poskytnutím vyslovil Sprostredkovateľ písomný súhlas a cezhraničný prenos bol uskutočnený až potom, čo bola zaistená náležitá ochrana osobných údajov v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, čo môže zahŕňať aj uzatvorenie štandardných zmluvných doložiek zo strany prevádzkovateľa, ak prevádzkovateľ splní všetky ďalšie požiadavky nevyhnutné k tomu, aby predanie osobných údajov bolo plne v súlade s bezpečnostnými štandardami Sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ je povinný vopred písomne informovať Sprostredkovateľa o každom prenose osobných údajov do tretej krajiny.
 8. Prevádzkovateľ je povinný okamžite a úplne reagovať na akékoľvek žiadosti zo strany Sprostredkovateľa alebo orgánu verejnej moci, dozorného orgánu a Úradu na ochranu osobných údajov týkajúcich sa spracúvania a ochrany osobných údajov.
 9. Prevádzkovateľ je povinný do 24 hodín oznámiť Sprostredkovateľovi, že obdržal predvolanie alebo súdny alebo správny príkaz orgánu verejnej moci požadujúci prístup k osobným údajom Sprostredkovateľa, alebo ich predloženie. V takýchto prípadoch má Prevádzkovateľ možnosť sa brániť a Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť i všetku potrebnú súčinnosť.
 10. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní oznámiť Prevádzkovateľovi (a doručiť mu kópie relevantných dokumentov) akékoľvek žiadosti, sťažnosti, oznámenia či akékoľvek iné formy komunikácie, ktoré obdrží od dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na základe tejto Zmluvy a je povinný okamžite postupovať podľa pokynov prevádzkovateľa v reakcii na takúto komunikáciu. Sprostredkovateľ je povinný prevádzkovateľovi poskytnúť akúkoľvek nevyhnutnú súčinnosť k vybaveniu akejkoľvek komunikácie, ktorú prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ obdržal v súvislosti s právami dotknutých osôb v súlade s článkami 12 až 23 Nariadenia.
 11. Prevádzkovateľ je povinný okamžite informovať Sprostredkovateľa o akýchkoľvek problémoch pri plnení tejto Zmluvy, ako aj o akýchkoľvek okolnostiach týkajúcich sa závažného porušenia povinnosti prevádzkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov. V takomto prípade sú prevádzkovateľ a sprostredkovateľ povinní spolupracovať na odstránení problémov a/alebo zamedzení alebo náprave takéhoto porušenia.
 - a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
 - b) Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Sprostredkovateľa Prevádzkovateľ všetky osobné údaje vymaže alebo vráti sprostredkovateľovi a vymaže všetky existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
 - c) Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Sprostredkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Sprostredkovateľ, a prispieva k nim.
 - d) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení dozvedel, oznámiť porušenie bezpečnosti osobných údajov kontaktnej osobe:

Titul, meno a priezvisko: Daniela Hrončeková
Telefónne číslo: 055/7293328
e-mailová adresa: msdneperska@atkneta.sk

- e) Prevádzkovateľ v zmysle článku 82 ods. 2 Nariadenia zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov len vtedy, ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa Nariadením ukladajú výslovne Sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Sprostredkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom.
12. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu ďalej vyplývajú z Nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov a ktoré neboli uvedené v predchádzajúcom odseku, a to najmä, nie však výlučne:
- a) povinnosť viesť záznamy o spracovateľských činnostiach (čl. 30 ods. 2 Nariadenia),
 - b) povinnosť spolupracovať s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky v rámci dozoru (čl. 31 Nariadenia),
 - c) povinnosť vymenovať zodpovednú osobu za splnenia podmienok uvedených v čl. 37 Nariadenia.

Čl. V ZABEZPEČENIE OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom bral do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
2. Prevádzkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným poskytnutím osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávali alebo inak spracúvajú, pred neoprávneným prístupom k nim, ako aj pre akýmkoľvek inými nepripustnými spôsobmi spracúvania (ďalej len „**porušenie bezpečnosti**“). Prevádzkovateľ na tento účel prijme primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu a účelu spracúvania, a to formou a za podmienok ustanovených Nariadením a zákonom o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť každého informačného systému.
3. V prípade porušenia bezpečnosti je Prevádzkovateľ povinný prijať primerané nápravné opatrenia ihneď, ako je to možné. Okrem toho Prevádzkovateľ bezodkladne poskytne Sprostredkovateľovi všetky relevantné informácie, o ktoré ho Sprostredkovateľ v súvislosti s porušením bezpečnosti požiada. Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia bezpečnosti.
4. Prevádzkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Sprostredkovateľa alebo s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť ani pre svoju potrebu, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Sprostredkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo povinnosť poskytnutia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z rozhodnutia orgánu verejnej moci; túto mlčanlivosť sa Prevádzkovateľ zaväzuje zachovávať aj po skončení poverenia. Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu o akomkoľvek poskytnutí osobných údajov podľa predchádzajúcej vety, a to po celú dobu trvania tejto Zmluvy.
5. Prevádzkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k údajom získaným priamo od Sprostredkovateľa alebo k údajom získaným v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v mene Sprostredkovateľa len oprávneným/povereným osobám (zamestnancom, zástupcom alebo inej osobe, ktorá pracuje v mene alebo pre Prevádzkovateľa, alebo na základe jeho pokynov alebo pod jeho dohľadom), a iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie účelu spracúvania osobných údajov. Prevádzkovateľ je povinný poučiť fyzické osoby, ktoré majú prístup k osobným údajom, o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov podľa Nariadenia, zákona o ochrane osobných údajov a pravidiel bezpečnosti spracúvania osobných údajov. Prevádzkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy zo strany ním poverených osôb. Sprostredkovateľ môže vyžadovať predloženie dokumentov preukazujúcich súlad s požiadavkami uvedenými v tomto bode Zmluvy.

Čl. VI
SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV PROSTREDNÍCTVOM
ĎALŠIEHO SPROSTREDKOVATEĽA (SUBDODÁVATEĽ)

1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať osobne, tzn. len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb v obdobnom pomere.
2. V prípade, ak Prevádzkovateľ má zámer spracúvať osobné údaje aj prostredníctvom ďalších sprostredkovateľov (ďalej len: „subdodávateľov“), je povinný o tejto skutočnosti informovať Sprostredkovateľa a požiadať o jeho písomný súhlas, a to v lehote do 30 dní pred dňom zamýšľaného spracúvania osobných údajov prostredníctvom subdodávateľov. Spolu so žiadosťou o súhlas predloží Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi informácie o subdodávateľovi s dokladmi, ktoré sú potrebné pre jeho činnosť v takom rozsahu, aké by boli potrebné pre vykonávanie spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Sprostredkovateľa so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa nie je Prevádzkovateľ oprávnený uzatvoriť so subdodávateľom zmluvný vzťah, týkajúci sa spracúvania osobných údajov dotknutých osôb v mene Sprostredkovateľa.
3. V prípade spracúvania osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa, Prevádzkovateľ v celom rozsahu zodpovedá Sprostredkovateľovi za úkony alebo opomenutie konania subdodávateľa. Subdodávateľ smie spracúvať osobné údaje iba osobne, tzn. len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb v obdobnom pomere.
4. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že ustanovenia tejto Zmluvy upravujúce zodpovednosť, práva a povinnosti Prevádzkovateľa, sa v rovnakom rozsahu vzťahujú na subdodávateľa. Prevádzkovateľ je povinný oboznámiť subdodávateľa s uvedenými skutočnosťami.
5. V prípade všeobecného písomného povolenia Prevádzkovateľ informuje Sprostredkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením subdodávateľov, aby mal Sprostredkovateľ možnosť namietat' voči takýmto zmenám.
6. Každá osoba konajúca na základe poverenia Prevádzkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, môže spracovávať takéto osobné údaje len na základe pokynu Sprostredkovateľa, pokiaľ nie je povinná tieto údaje spracovať podľa platných právnych predpisov. Prevádzkovateľ prijme opatrenia na zabezpečenie splnenia tejto požiadavky.

Čl. VII
DOBA TRVANIA A ZÁNÍK ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu od **01.07.2019 do 26.07.2019**.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje dotknutých osôb odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy zaniká:
 - a) dohodou Zmluvných strán;
4. Sprostredkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:
 - a) Prevádzkovateľ poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom;
 - b) Prevádzkovateľ poruší túto Zmluvu nepodstatným spôsobom a nezjedná nápravu v lehote stanovenej Sprostredkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní.
5. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje:
 - a) ak Prevádzkovateľ neprijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia podľa Nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov;
 - b) porušenie ktorejkoľvek z povinností Prevádzkovateľa podľa čl. IV tejto Zmluvy;
 - c) porušenie ktorejkoľvek z povinností Prevádzkovateľa v súvislosti s bezpečnosťou osobných údajov podľa čl. V tejto Zmluvy;
 - d) porušenie ktorejkoľvek z povinností Sprostredkovateľa podľa čl. VI tejto Zmluvy.
6. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a jeho účinky nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.
7. Povinnosti Prevádzkovateľa vo vzťahu k osobným údajom sa po zániku tejto Zmluvy spravujú príslušnými právnymi predpismi a čl. VIII tejto zmluvy.

Čl. VIII POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA PO ZÁNÍKU ZMLUVY

1. V prípade zániku tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je Prevádzkovateľ povinný bezodkladne poskytnúť Sprostredkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre účely zabezpečenia kontinuity spracúvania osobných údajov podľa požiadaviek Sprostredkovateľa, a to najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje Sprostredkovateľa alebo ním určenej osobe, prípadne zabezpečiť prevzatie procesu spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom alebo ním určenou osobou.
2. Po zabezpečení tejto povinnosti je Prevádzkovateľ povinný bezodkladne zlikvidovať osobné údaje spracúvané automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami spracúvania podľa tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ je na účely likvidácie osobných údajov povinný zabezpečiť, aby všetky osobné údaje, vrátane ich kópií, ktoré mu boli v súvislosti s touto Zmluvou poskytnuté alebo ktoré získal pri plnení tejto Zmluvy, boli vymazané zo všetkých systémov a prostriedkov Prevádzkovateľa.
Pre vylúčenie pochybností platí, že Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa tohto článku Zmluvy na vlastné náklady.
3. Povinnosť poskytnutia súčinnosti pre zabezpečenie kontinuity spracúvania osobných údajov podľa čl. VIII. bodu 1 sa považuje za splnenú v prípade, ak Sprostredkovateľ bez výhrad akceptuje všetky Prevádzkovateľom odovzdané osobné údaje vrátane ich štruktúry a relevantných informácií.
4. Povinnosť likvidácie osobných údajov podľa čl. VIII bodu 2 sa považuje za splnenú v prípade, ak Sprostredkovateľ bez výhrad akceptuje potvrdenie Prevádzkovateľa preukazujúce likvidáciu všetkých osobných údajov spracúvaných Prevádzkovateľom podľa tejto Zmluvy.
5. Pokiaľ Prevádzkovateľovi vyplýva z právnych predpisov povinnosť uchovať údaje, ktoré by inak podliehali povinnostiam podľa čl. VIII bodu 1 a 2, je povinný o tejto skutočnosti písomne upovedomiť Sprostredkovateľa s uvedením špecifikácie právneho dôvodu na uchovanie údajov a rozsahu takýchto údajov. V takom prípade Prevádzkovateľ neporuší povinnosti podľa čl. VIII bodov 1 a 2 a jeho povinnosť ochrany osobných údajov tým nie je po zániku tejto Zmluvy dotknutá.

Čl. IX DOHODA O SANKCIÁCH A ZODPOVEDNOSŤ PREVÁDZKOVATEĽA ZA ŠKODU

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za to, že spracúvanie osobných údajov bude plne zodpovedať všetkým požiadavkám a špecifikám uvedeným v tejto Zmluve. Prevádzkovateľ zodpovedá Sprostredkovateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností podľa tejto Zmluvy. Za škodu vzniknutú Sprostredkovateľovi sa na účely tejto Zmluvy považuje aj pokuta uložená Prevádzkovateľovi príslušným orgánom dozoru, ktorá je následkom porušenia tejto Zmluvy Prevádzkovateľom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za každé podstatné porušenie povinností Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy je Prevádzkovateľ povinný uhradiť Sprostredkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške (najmenej 1.000,- EUR – najviac 20.000 EUR), a to na základe písomnej výzvy Sprostredkovateľa.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že za každé nepodstatné porušenie povinností Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy je Prevádzkovateľ povinný uhradiť Sprostredkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške (najmenej 500,- EUR – najviac 10.000 EUR), a to na základe písomnej výzvy Sprostredkovateľa. Za nepodstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje každé porušenie Zmluvy, ktoré nespĺňa kvalifikačné kritériá podstatného porušenia definovaného v čl. VII bode 5. tejto Zmluvy a ktoré nebolo odstránené v dodatočnej lehote podľa čl. VII bodu 4 písm. b).
4. Nárok Sprostredkovateľa na náhradu škody spôsobenú konaním Prevádzkovateľa tým nie je dotknutý. Prevádzkovateľ je povinný uhradiť vzniknutú škodu na základe písomnej výzvy Sprostredkovateľa doručenej Prevádzkovateľovi na adresu uvedenú v tejto Zmluve, alebo na inú Prevádzkovateľom oznámenú adresu.

Čl. X OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Prevádzkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy trvá aj po zániku tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ ďalej berie na vedomie, že porušenie povinností podľa tejto Zmluvy môže pre Sprostredkovateľa predstavovať reputačné riziko a spôsobenie škody v dôsledku narušenia alebo straty reputácie u klientov a obchodných partnerov. Prevádzkovateľ sa zaväzuje postupovať pri plnení tejto Zmluvy tak, aby nijakým spôsobom nepoškodil reputáciu Sprostredkovateľa.

2. Prevádzkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že touto Zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene Sprostredkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
3. Prevádzkovateľ je povinný informovať Sprostredkovateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek ťažkostiach pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy. V takýchto prípadoch Prevádzkovateľ prijme ihneď, ako je to možné, všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a následne bude pokračovať v súlade s pokynmi Sprostredkovateľa, ak mu budú takéto pokyny vydané.

Čl. XI ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode Zmluvných strán výlučne vo forme písomného dodatku k tejto Zmluve, inak sa žiadna zo Zmluvných strán nemôže dovoliavať dodatku, resp. zmeny zmluvne dohodnutých podmienok.
Zmluva je právne záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa spravujú Nariadením, ak v tejto Zmluve nie je upravené inak.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Príslušným súdom je všeobecný súd Prevádzkovateľa.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že pri každej zmene svojich identifikačných údajov alebo kontaktných osôb je každá Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane túto zmenu bez zbytočného odkladu.
5. Pokiaľ Zmluvné strany svojím konaním alebo opomenutím zmariť doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú, účinky doručenia nastávajú v deň, keď bude písomnosť/zásielka vrátená odosielateľovi. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak adresát odmietne prevziať písomnosť. V prípade doručovania oznámení elektronickou e-mailovou formou v pracovný deň po 17:00 hod alebo v deň pracovného pokoja sa e-mail považuje za doručený o 09:00 hod v najbližší nasledujúci pracovný deň. Na účely doručenia podľa predchádzajúcej vety sa aplikuje miestny čas príjemcu e-mailu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnou osobou Prevádzkovateľa na účely tejto Zmluvy je:
Titul, meno a priezvisko: Daniela Hrončeková
Telefónne číslo: 055/7293328
e-mailová adresa: msdneperska@atknet.sk
 Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnou osobou Sprostredkovateľa na účely tejto Zmluvy je:
Titul, meno a priezvisko: Ing. Livia Valigurská
Telefónne číslo: 055/6419719
e-mailová adresa: livia.valigurska@kosice.sk.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju podpísali slobodne, vážne, nie v tiesni, ani nie za nápadne nevýhodných podmienok.
8. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Sprostredkovateľ a jeden Prevádzkovateľ.
9. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami.

Sprostredkovateľ: Mesto Košice

Prevádzkovateľ: MŠ Dneperská 8

V Košiciach dňa 27.6.2019

V Košiciach dňa 27.6.2019

Ing. Jaroslav Polaček

Mgr. Gizela Hvizdákova